

[زیمبرگ]



دستگاه تخریب
۱۳۰۰ وات
مدل ۹۱۱۳

[ZIMBERG]



**DEMOLITION
HAMMER
1300 W
PZD-9113**



[GREAT EXPERIENCE, GREAT WORKS]



[GREAT EXPERIENCE, GREAT WORKS]



[zimbergco.com](https://www.zimbergco.com)
[zimbergco](https://www.instagram.com/zimbergco)
info@zimbergco.com
90008009



[zimbergco.com](https://www.zimbergco.com)
[zimbergco](https://www.instagram.com/zimbergco)
info@zimbergco.com
9...8..9

خدمات پس از فروش زیمبرگ

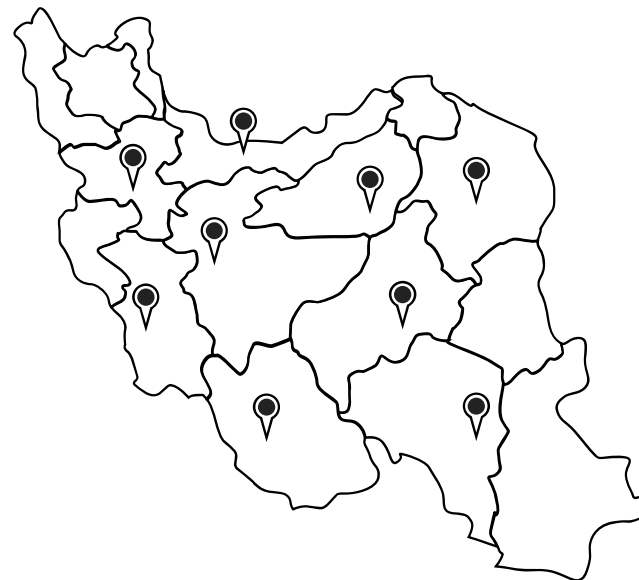


اصفهان	اردبیل	آذربایجان غربی	آذربایجان شرقی
خراسان جنوبی	چهارمحال و بختیاری	تهران	البرز
زنجان	خوزستان	خراسان شمالی	خراسان رضوی
قزوین	فارس	سیستان و بلوچستان	سمنان
کرمانشاه	کرمان	کردستان	قم
لرستان	گیلان	گلستان	کهکیلویه و بویراحمد
یزد	همدان	مرکزی	مازندران

برای اطلاع از آدرس و شماره تماس دفاتر خدمات شهرستانها، به وب سایت شرکت (ZIMBERGCO.COM) مراجعه نموده و یا با شماره سراسری و رایگان ۹۰۰۰۸۰۰۹ تماس بگیرید.

[ZIMBERG]

Zimberg After Sales Service



East Azerbaijan	West Azerbaijan	Ardabil	Isfahan
Alborz	Tehran	Chagarmahal and Bakhtiari	South Khorasan
Razavi Khorasan	North Khorasan	Khuzestan	Zanjan
Semnan	Sistan and Baluchestan	Fars	Ghazvin
Ghom	Kordestan	Kerman	Kermanshah
Kohgiluyeh and Boyer-Ahmad	Golestan	Gilan	Lorestan
Mazandaran	Markazi	Hamedan	Yazd

For more information about the contact details and address of the company's Authorized Service Centers, please visit our website ZIMBERGCO.COM or call free telephone No.90008009

[ZIMBERG]

List

Intended Use	3
General PowerTool Safety	3
Parts of Machine	4
Specifications	6
Explosion Map	7
Part List	8

فهرست مطالب

۳	کاربرد مناسب
۳	نکات ایمنی
۴	راهنمای قسمت های مختلف
۸	مشخصات فنی
۹	نقشه انفجاری
۱۰	لیست قطعات

کاربرد مناسب

این دستگاه جهت تخریب سطوح بتنی، آجری و صخره‌ها می‌باشد. اقلام جانبی جهت بهبود کارکرد دستگاه:

- سرپوش محافظ گرد و غبار
- دسته‌ی ضد لرزش و ضد تعریق
- دسته‌ی کمکی

نکات ایمنی

- ◀ لطفاً پیش از شروع کار با دستگاه، این دفترچه راهنما را به طور کامل مطالعه نمایید.
- ◀ اگر اشکال یا نارسایی در کابل برق مشاهده می‌کنید، سریعاً دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید.
- ◀ همواره هنگام استفاده از دستگاه، از عینک ایمنی، دستکش و کفش استفاده کنید و جهت محافظت از شنوایی، از محافظ گوش بهره ببرید.
- ◀ از قرار دادن دستگاه در معرض باران اجتناب کنید. همچنین از کار با دستگاه در محیط‌های مرطوب و فاقد روشنایی کافی، خودداری کنید.

چند نکته

- ◀ پیش از زدن دستگاه به برق، از خاموش بودن کلید آن اطمینان حاصل نمایید. پس از هر بار استفاده، دستگاه را خاموش کرده و از برق جدا نمایید.
- ◀ در هنگام کار، همواره توجه کنید که کابل دستگاه، در پشت آن قرار گرفته باشد. دستگاه را به وسیله‌ی کابل جابجا یا روی زمین نکشید.
- ◀ در هنگام کار با دستگاه، آن را محکم و با هر دو دست، نگه دارید و از تحرک اضافی خودداری نمایید.
- ◀ در هنگام تعویض قلم یا سایر وسایل جانبی و یا تعمیرات، حتماً کابل دستگاه را از برق جدا نمایید.
- ◀ افراد زیر ۱۸ سال، اجازه‌ی کار با این دستگاه ندارند.
- ◀ دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.
- ◀ برای تعمیرات، همواره از قطعات اصلی استفاده کنید.

پیش از استفاده

مراقب سیم‌های پنهان، لوله‌های آب و گاز و همچنین کابل‌های تلفن باشید. لطفاً پیش از اقدام به تخریب سطح، محیط کار را به طور کامل بررسی نمایید. استفاده از ولتاژ مناسب: ولتاژ قدرت برق باید مطابق با مقدار توصیه شده روی برچسب دستگاه باشد. این دستگاه برای ولتاژ ۲۲۰ ولت طراحی شده است.

Demolition Hammer

Intended use

The tool is intended for chiseling work in concrete, brick, stone and asphalt as well as for driving and compacting with appropriate accessories.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

General Power Tool Safety

Warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and Instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
Electrical safety
4. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

5. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.

There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

6. Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.

Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

Personal safety

11. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

12. Use personal protective equipment. Always wear eye protection.

Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

13. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

14. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

15. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

This enables better control of the power tool in unexpected situations.

16. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

17. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

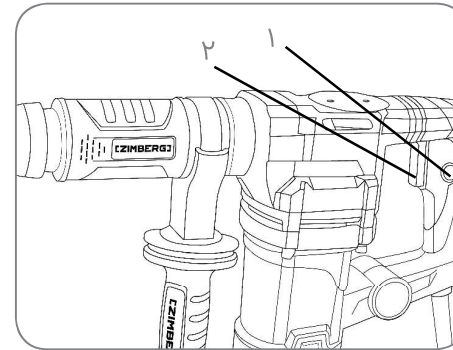
Power tool use and care

18. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

19. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.

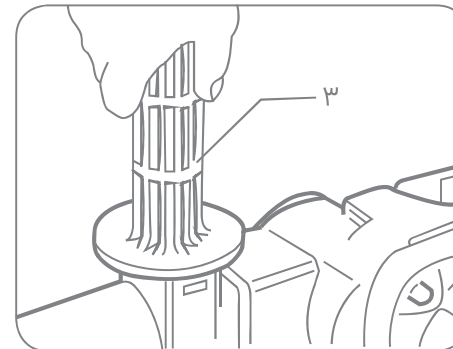
الف/ راهنمای قسمت‌های مختلف

هشدار: پیش از نصب متعلقات جانبی، مطمئن شوید که دستگاه خاموش است و کابل برق را نیز جدا کنید. جهت آشنایی با قسمت‌های مختلف دستگاه، از راهنمای زیر بهره ببرید.

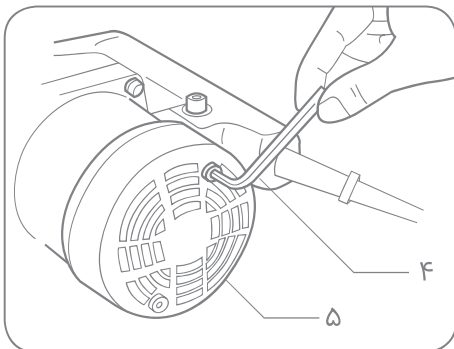


۱/ قفل‌کن کلید

۲/ کلید روشن/خاموش

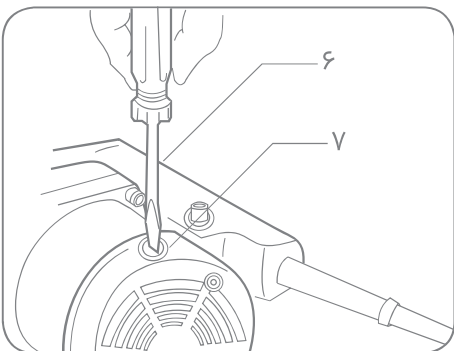


۳/ دسته‌ی کمکی

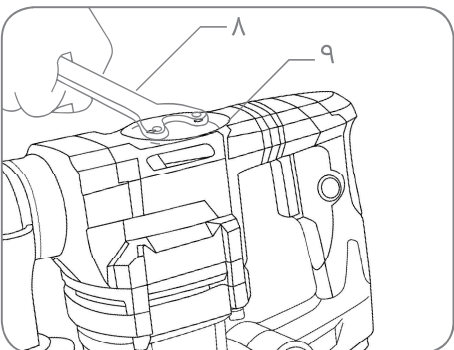


۴ / آچار مخصوص

۵ / ته پوسته (محافظ پشتی)



۶ / پیچ گوشتی
۷ / درب جازغالی



۸ / آچار مخصوص
۹ / درب گریس

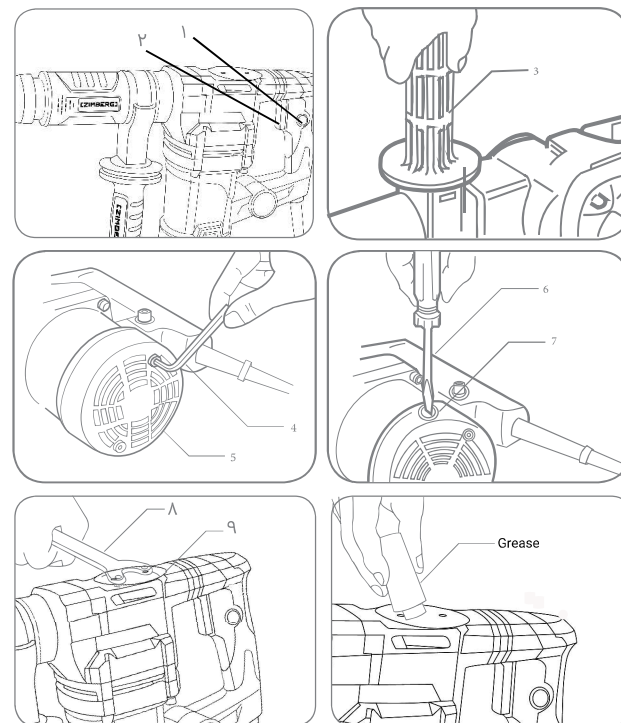
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

20. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

21. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

parts of machine



- 1.Lock button
- 2.Switch trigger
- 3.Side grip
- 4.Special wrench
- 5.Rear cover
- 6.Screwdriver
- 7.Brush holder cap
- 8.Lock nut wrench
- 9.Crank cap

هشدار

پیش از اتصال دستگاه به برق، مطمئن شوید دستگاه خاموش است. جهت روشن نگاه داشتن دستگاه، از بستن نوار چسب یا بند به روی کلید، خودداری کنید.

د/ تخریب یا سوراخ کاری

دستگاه را محکم و با هر دو دست نگاه دارید و سپس کلید را فشار دهید. در هنگام استفاده، مطمئن شوید که دست‌های خود را روی دسته‌ی مخصوص و مناسب قرار داده تا از هرگونه خروج از کنترل دستگاه، پیشگیری شود. از قرار دادن فشار مضاعف روی دستگاه خودداری کنید، این کار، تأثیری بر افزایش کارکرد دستگاه نداشته و با ایجاد فشار غیرضروری روی قلم، باعث کاهش عمر مفید آن و همچنین قلم‌گیر دستگاه می‌شود و در برخی موارد منجر به شکستن دسته کلید دستگاه می‌شود.

Specification	
Model	PZD-9113
Input power	1300 W
Voltage / Frequency	220 V / 50 Hz
Impact Rate	3800 BPM
Impact Energy	20 J
Weight	6.5 Kg
Accessories	Pointed chisel Flat Chisel Manual BMC

هشدار

ممکن است مقداری روغن یا گریس از قسمت سیلندر دستگاه به بیرون منتشر گردد. لطفاً هر بار پیش از شروع کار با دستگاه، این مورد را بررسی کنید و گریس احتمالی را از روی بدنه تمیز نمایید زیرا با ایجاد لغزندگی در سطح کار، ممکن است منجر به حادثه گردد.

ه / احتیاط

اگر مدت زیادی از دستگاه استفاده نکرده‌اید یا اینکه در شرایط هوایی سرد مشغول به کار هستید، ابتدا اجازه دهید دستگاه به مدت ۳ تا ۵ دقیقه به‌طور آزاد کار کند تا گرم شود و از آسیب‌های احتمالی جلوگیری شود.

و/ گریس کاری دستگاه

دستگاه شما از قبل گریس کاری شده و آماده‌ی استفاده است.

Explosion Map

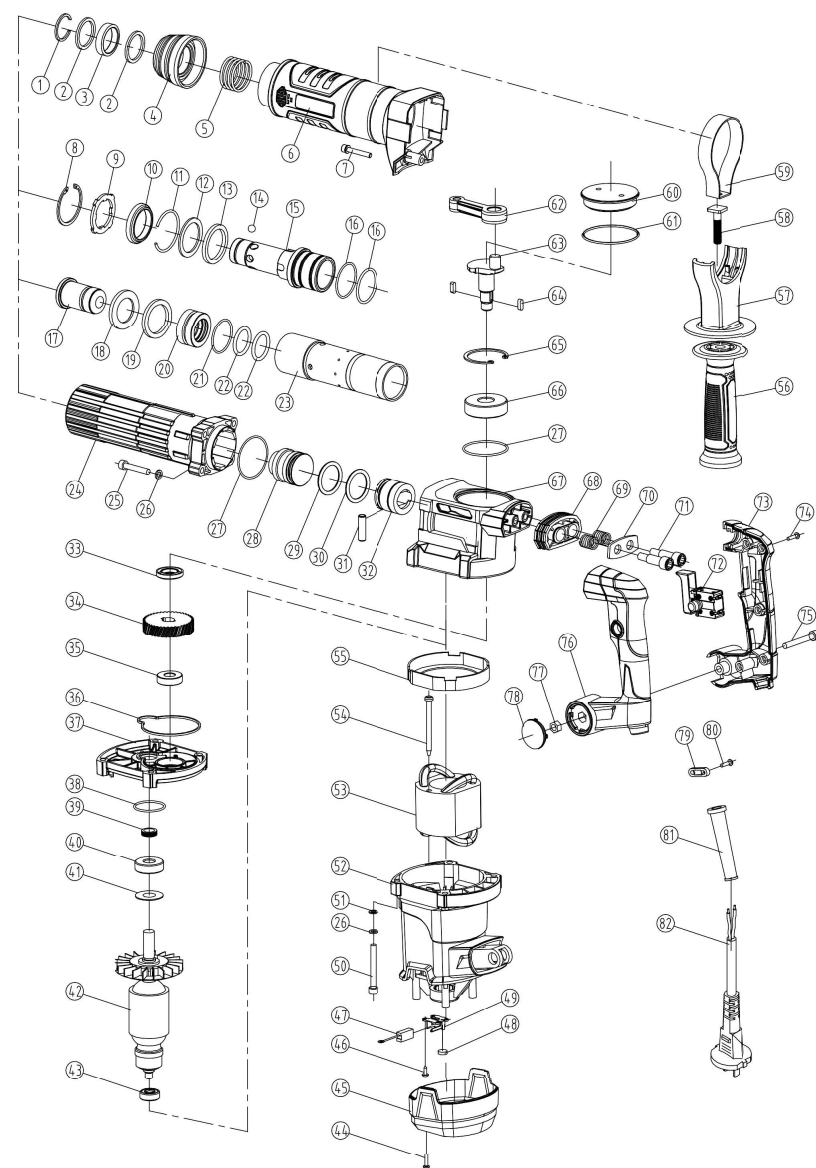


زمان مناسب برای گریس کاری

اگر دستگاه به مدت ۵۰ یا ۶۰ ساعت کار کرده یا اینکه احساس می‌کنید قدرت اولیه را از دست داده، زمان تعویض گریس دستگاه است. ابتدا درب مخزن گریس را باز کرده، سپس با مقدار مناسب از گریس توصیه شده، اقدام به پر کردن ۳۰ گرم از گریس نمایید.

هشدار

از تزریق گریس بیش از ۴۰ گرم خودداری نمایید، زیرا کارکرد دستگاه را کاهش می‌دهد. توصیه می‌شود که دنده‌های ابزار را با گریس مناسب چرب نموده و از استفاده از گریس‌های متفرقه خودداری نمایید.

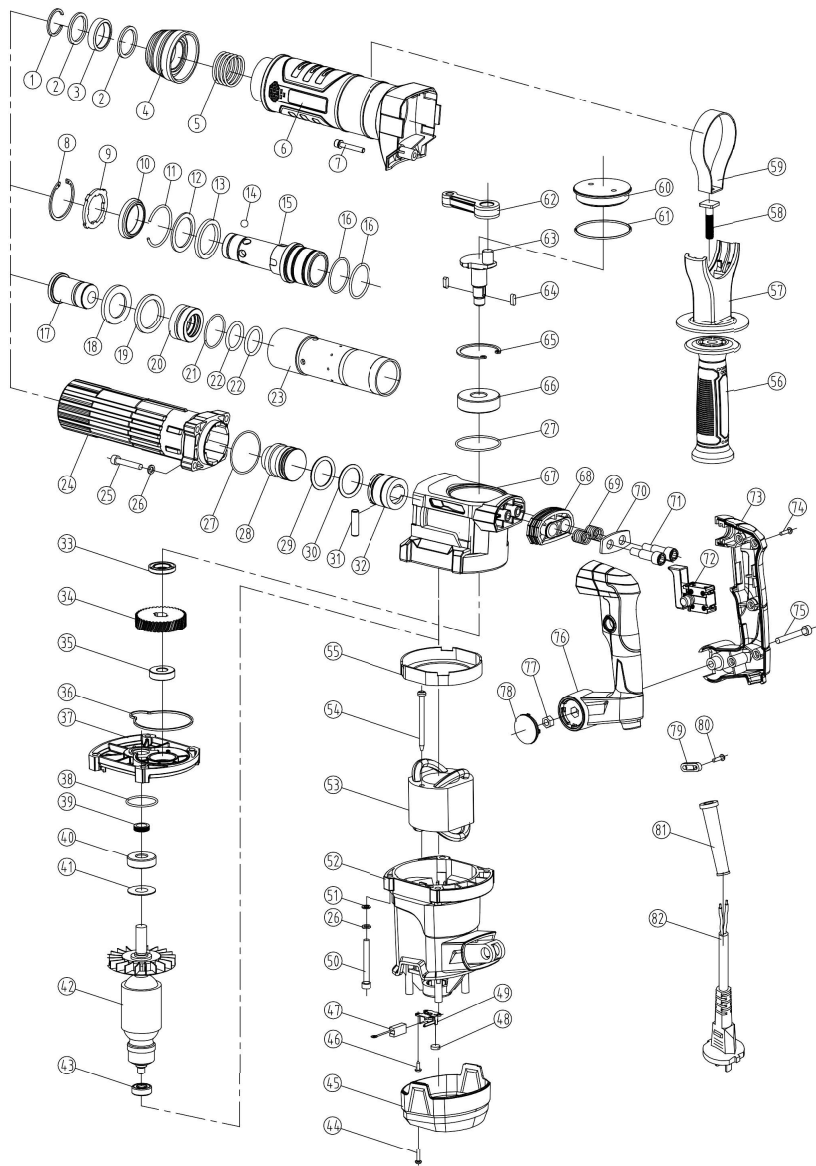


Part List

No.	Parts Name		
1	clamp ring $\phi 28$	23	cylinder
2	gasket	24	front pocket
3	buffer ring	25	screw M6X35
4	Steel frame	26	6 gasket
5	spring of frame	27	$46.5=d2$ 2=seal ring d1-0
6	front pocket cover	28	second ram
7	screw M5X32	29	$29=d2$ 4.2=seal ring d1-0
8	45 check ring	30	$3.5=$ seal ring d1-0 $30.4=d2$
9	retaining plate	31	piston pin
10	buffer ring B of head	32	piston
11	clamp ring $\phi 28$	33	oil seal $\phi 30 \times \phi 16 \times 6$
12	gasket	34	big gear
13	buffer ring A of head	35	6001 ball bearing
14	steel ball	36	sealing
15	iron head	37	middle-lid
16	$36=d2$ 2=seal ring d1	38	$31.5=d2$ 2=seal ring d1-0
17	ram	39	fillet of screw $\phi 12 \times \phi 18 \times 3$
18	gasket	40	6201 ball bearing
19	buffer ring of ram	41	gasket
20	gasket set	42	armature
21	$35=d2$ 2.5=seal ring d1-0	43	608 gearing
22	$3.5=$ seal ring d1-0 $26.4=d2$	44	12×screw BT4.2
		45	rear cover

مشخصات فنی	
PZD-9113	مدل
وات ۱۳۰۰	قدرت ورودی
۲۲۰ ولت / ۵۰ هرتز	ولتاژ / فرکانس
۳۸۰۰ ضربه در دقیقه	سرعت تخریب
۲۰ ژول	قدرت تخریب
۶/۵ کیلوگرم	وزن
قلم نوک تیز قلم نوک پهن دفترچه راهنما کیف قابل حمل	لوازم جانبی

نقشه انفجاری دستگاه



Part List

46	10×screw ST2.9
47	carbon brush
48	coil spring
49	carbon brush holder
50	screw M6X50
51	6 gasket
52	stator box
53	stator
54	65×screw ST4.9
55	wind scooper
56	front handle
57	bracket of the handle
58	screw M8X50
59	handle hoop
60	oil lid
61	54=d2 2=seal ring d1-0
62	connecting rod
63	eccentric shaft
64	4X4X12 gasket
65	snap ring
66	6303 bearing
67	gear box
68	Rubber damping block

69	damping spring
70	damping plate
71	damping screw
72	switch
73	(switch handle(R
74	16×screw BT4.2
75	45×screw M6
76	(switch handle(L
77	NUT M6
78	handle lid
79	cable plate
80	14×screw BT4.2
81	cable cover
82	cable

جدول لیست قطعات دستگاه

شماره	نام قطعه
۱	خار قلم گیر
۲	واشر قلم گیر
۳	واشر مخصوص
۴	روکش قلم گیر
۵	فنر قلم گیر
۶	کاور قلم گیر
۷	پیچ M۵X۳۲
۸	خار عینکی ۴۵
۹	رینگ پلیت
۱۰	واشر لبه دار
۱۱	خار رینگی ۲۸
۱۲	واشر
۱۳	رینگ مخصوص جلویی
۱۴	ساقمه قلم گیر
۱۵	قلم گیر
۱۶	اورینگ
۱۷	ضربه زن معلق
۱۸	واشر
۱۹	رینگ مخصوص
۲۰	پیستون میانی
۲۱	اورینگ
۲۲	اورینگ پیستون
۲۳	سیلندر
۲۴	گلویی
۲۵	پیچ M۶X۳۵
۲۶	واشر
۲۷	اورینگ
۲۸	ضربه زن
۲۹	اورینگ ضربه زن
۳۰	اورینگ ضربه زن
۳۱	پین پیستون
۳۲	پیستون
۳۳	کاسه نمد ۱۶*۶*۳۰
۳۴	دنده مقابل
۳۵	بلبرینگ ۶۰۰۱
۳۶	واشر فلنچ
۳۷	فلنچ
۳۸	اورینگ
۳۹	پلیت پیچ
۴۰	بلبرینگ ۶۲۰۱
۴۱	واشر
۴۲	آرمیچر
۴۳	بلبرینگ ۶۰۸

جدول لیست قطعات دستگاه

۴۴	پیچ ۱۲×۴/۲
۴۵	ته پوسته
۴۶	پیچ ۱۰×ST۲/۹
۴۷	ذغال
۴۸	فنر جاذغالی
۴۹	جاذغالی
۵۰	پیچ M۶X۵۰
۵۱	واشر
۵۲	پوسته بالشتک
۵۳	بالشتک
۵۴	پیچ ۶۵×ST۴/۹
۵۵	گردگیر بالشتک
۵۶	دسته کمکی
۵۷	گلند دسته کمکی
۵۸	پیچ T
۵۹	تسمه دسته کمکی
۶۰	درب روغن
۶۱	اورینگ درب روغن
۶۲	شاتون
۶۳	میل لنگ
۶۴	خار میل لنگ
۶۵	خار عینکی
۶۶	بلبرینگ ۶۳۰۳
۶۷	گیربکس
۶۸	لاستیک لرزه گیر
۶۹	فنر لرزه گیر
۷۰	پلیت فنر
۷۱	پیچ فنر لرزه گیر
۷۲	کلید
۷۳	دسته کلید راست
۷۴	پیچ ۱۶×BT۴/۲
۷۵	پیچ ۴۵×M۶
۷۶	دسته کلید چپ
۷۷	مهره ۶
۷۸	روپوش دسته کلید
۷۹	بست کابل
۸۰	پیچ ۱۴×BT۴/۲
۸۱	ته کابل
۸۲	کابل